

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.
OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c Saterdag, 16 Junie 1962. WINDHOEK Saturday, 16th June, 1962. No. 2408

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

GOEWERMENSKENNISGEWING—

GOVERNMENT NOTICE—

No. 106 Bek- en Klouseer: Verpligte Inenting teen
Bek- en Klouseer

Foot and Mouth: Compulsory Inoculation against
Foot-and-Mouth Disease 758

Goewermentskennisgewing

Government Notice

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir
algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notice is published for
general information.

W. J. VAN DER MERWE,
Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.

W. J. VAN DER MERWE,
Acting Secretary for South West Africa.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 106.] [16 Junie 1962.

No. 106.] [16th June, 1962.

**BEK- EN KLOUSEER: VERPLIGTE INENTING TEEN
BEK- EN KLOUSEER**

**FOOT AND MOUTH: COMPULSORY INOCULATION
AGAINST FOOT-AND-MOUTH DISEASE**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27
van die Ordonnansie op Dieresiektes en Parasiete 1959
(Ordonnansie 34 van 1959) het die Administrateur die
volgende regulasies afgekondig sonder voorafgaande
publikasie omdat hy van mening is dat die doel van die
regulasies deur vertraging verydel sou word:—

Under the powers vested in him by section 27 of the
Animal Diseases and Parasites Ordinance, 1959 (Ordi-
nance 34 of 1959) the Administrator has made the fol-
lowing regulations without prior publication because he
is of opinion that the purpose of these regulations would
be defeated by delay:—

1. Alle eienaars van beeste, skape, bokke en varke
in die distrikte in die bylae hiervan vermeld moet
sodanige diere laat inent deur 'n persoon gemagtig
daartoe deur die Staatsveearts teen bek- en
klouseer met 'n entstof deur die Staatsveearts
goedgekeur, en wel op die tyd wat die Staats-
veearts bepaal.
2. Alle beeste, skape, bokke en varke wat aldus inge-
ënt word, moet met 'n brandyster deur die Staats-
veearts voorgeskryf, gebrand word ten tyde van
die inenting.

1. Every owner of cattle, sheep, goats and pigs in
the districts mentioned in the Schedule hereto,
shall have such animals inoculated by a person
authorised thereto by the State Veterinarian
against foot- and mouth disease with a vaccine
approved by the State Veterinarian, at a time
specified by the State Veterinarian.
2. All cattle, sheep, goats and pigs which have been
thus inoculated, must be branded with a branding
iron prescribed by the State Veterinarian at the
time of the inoculation.

BYLAE

SCHEDULE

Die distrikte Gobabis, Rehoboth, Windhoek, Gibeon,
Okahandja, Omaruru, Karibib, Outjo, Otjiwarongo, Tsu-
meb, Grootfontein.

The districts of Gobabis, Rehoboth, Windhoek, Gibeon,
Okahandja, Omaruru, Karibib, Outjo, Otjiwarongo, Tsu-
meb, Grootfontein.